



????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ??????????, ?????????? ?????????????? ?????????????? ?  
????????? ?????????? 1 ???? 2.2. ? ???? , ??? ?????? ?????????? ? ??????? ?????????????? ???????.

?? ???? ? ???? ??????? ?????????? ?? ???? ?????? ??????????????, ?????? ?????? ??????????????,  
?????? ?????????????? ???????, ?????????????? ?? ? ?????????????? ? ?????? ??????? ??????????????  
?????????. ?????? ???????, ?????????????????????? ?????????????????????? ?????????????? ? ?????????? 1  
???? 2.2. ?????? ?????????????? ? ??????, ???????, ?????? ?? ???????, vis-à-vis ??????????  
????????? ?????? («????????? ??????»), ?????????vis-à-vis ?????????, ?????????????? ????  
????????? ? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????? ??????????????  
????????? ??????, ? ? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?  
????????????? ?????? ?????????? ??, ?? ?????? ??????, ?????????????? ??????????. ?????? ?????? «?????????  
?????????» ??????? ??????? ?????????????????? ?????? ? ?????? ?????????????????? ??????????????  
????????????????? ?????????????????? ?? ? ??????? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????????, ?? ?  
????????????????????????????? ??? . ?????? ? ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??????????????,  
????????????? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?  
????????????? ??????, ?????????????????? ? ?????????????????? ??????? ? ?????????????????? ? ??????????????  
«?????????????» ?????????? ?????? ?????????? ??????? ? ?????? ?????? ??????? ?????????????? – ?  
????????????? ???????.

????????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????? ? ?????????? 1 ???? 2.2. ??? ?  
????????????????? ?????????????????? ??????????, ?????????????????? ??????????????????, ? ??? ?????? ? ??????????????????  
????? ?????? ?????????? ? ??????????. ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ? ?????? ??????  
????????????? ? «?????????» ? ? ?????????????????? ??????<sup>3</sup> ?????????????????? ??? ?????????????????? ?  
????????????????????? ?????????????, ??? ? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ?????? («????»), ?????? ???  
????????, ?????????, ?????, ?????????<sup>4</sup> ?????????? ? ??<sup>5</sup> ??? ??????? ??????????????  
?????????????????????-???????? ? ?????????????????? ?????????????????????? ?????????????????? ? ??????????  
????????????????? ?????????? ?????????????? ??????? ?????? ?????????????? ??????? ? ? ??????????

????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????????????? ??????????????, ?? ?? ?????????????????? ???????-  
????????????? ?????? ? ?????????? ?????????????????????? ?????? ?????????????????????? ?????????????????? ??????????  
????? ??????????, ? ?? ?????? ?????????, ?????????????????????? ?????? ? ?????? ?????? ??????????????????  
????? (?? .???? 6. 1-7, 15. 5). ? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ??????????????????  
????????????????? ?????????? ? ??????????????, ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????, ? ?????????????????,  
?? ??????-?? ?????????????? ?????? ?????? (?????????????) ?????????????????? ? ?????????<sup>6</sup> ?  
????? ?????? ?? ? ?????? ?????????, ?????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ??????????  
????????????????? ?????????????????????? ?????????????? ?????????????? ? ??????????, ?????????????????? ???????  
????????????????? ?????????? ? ??????????????????, ?????????????????? ?????? ?????????? ? ?????? ??????? ??  
?????????

?????? ?????????????? ?????? ??????????????. ?????????? ?? ?????????????? ? ?????????? ?????????????? ????  
? ?????????, ?????????? ??????????. ?????????????? ?????????????? ??????? ?????? ?????????, ? ?????? ?????? ???  
????? ?????????????????? ?????????? ? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????, ??? ?????  
????????? ???????.

**2. ?????????????? ??????????????????**

????????? ??????? (berith) ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????; ?????? ? ???  
????????? ?????????????????? ?????????????????????? ?????? ?????? ? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????  
?????????: ???, ?????????, ??????? ?????????? ?? ?????? ? ??????????????????. ??????? ?????????, ???  
????????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ? ?????????????? ??-????????????????? ?????????????????? ?  
?????-????????, ?????????????????, ? ?????? ?????????, ??? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????, ? ?  
???????? – ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ? ??????????<sup>7</sup>

?????????, ?? ?????????? ??? ?????????? ?????-????? ???? ? ???? ?????????? ? ?????? ? ???? ?????????? ?????????? – ??? ?????????????? (??)???????????? ??????, ????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ??, ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??????, ?? ?? ?????????????? ?????? ? ?????????????????????? ?????????? ???. ?????????? ?????????? ?????????????? ??????????:

(?) ?????? ?????? 24. 19-26:

????? ?????? ??????: ?? ?????????? ?????????? ??????, ?? ?? ?? ??????, ?? ??????????, ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ? ?????? ??????. ??? ?? ?????????? ?????????? ? ?????? ?????????? ?????? ??????, ?? ?? ?????????? ?? ?? ?? ? ?????????? ??, ?????? ??? ???? ?????????????? ???. ? ?????? ?????? ??????: ??, ?? ?????????? ?????? ??????. ?????? ?????? ??????: ?? ?????????? ? ???, ?? ?? ?????????? ??? ?????????? – ?????????? ??? ?????????? ??????????. ??? ?????????????? ?????? ?????, ?????????? ? ??, ? ?????????? ?????? ??? ? ?????????? ??? ??????????. ?????? ?????? ??????: ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ? ?????????? ?????? ? ?????????? ?????? (berith) ? ??? ????? ? ?? ??? ?????????????? ? ?????? (hoq) ? ??????. ? ?????? ?????? ?????? ?? ? ?????? ?????? ?????? (sefer torath elohim)....<sup>8</sup>

????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????????????? ?????????? ??????, ?????????? ? ?????????????? ?????????????? – ?????????????? ?????????????? ? ?????????? ?????? ??????. ?????? ?????, ?????? ? ?????????? ?????????, ??? ?????????????? ? ?????? ?????? (?? ??? 1.17), ?????????????????? ?????? ?????????? ? ?????????????????? ?????????? ? ??? ?????? ?????????: « ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ? ?????? ??? ?????? ?????????? » (?? ??? 24.7). ? ?????? ??? ?????? ? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ? ?????? («????? ?????? ??????»).

(?) 4 ?????? (2 ??????) 23. 1-3, 21-23:

1 ? ?????? ???, ? ?????????? ? ??? ?????? ?????????? ?????? ? ??????????????. ? ?????? ??? ? ??? ??????????, ? ?? ??????, ? ?? ?????? ?????????????? ? ??, ? ?????????????, ? ?????????, ? ??? ??????, ?? ?????? ?? ?????????, ? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?????? (sefer ha-berith), ?????????? ? ??? ??????????. ?????? ??? ??? ? ?????????????? ?????? ? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? – ?????????????? ?????????? ? ?????????????? ?????????? ? ?????????????? ? ?????????? ?????? ? ?????? ?????? ? ?? ?????? ?????? ? ?? ?????? ??????, ?????? ?????????? ?????? ?????? ??????, ?????????????? ? ?????? ????. ? ?????? ?????? ?????????? ? ?????? (wa-yaamod kol ha-am ba-berith)....

21 ? ?????????? ?????? ?????? ??????, ??????: «????????????? ?????? ?????????? ?????? ??????, ?? ?????????? ? ?? ?????? ?????? », -- ?????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ? ?????? ??????, ?????????? ?????????? ?????????, ? ?? ?? ?? ?????? ?????????????? ? ?????? ??????????????; ? ? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????? (naase ha-pesah ha-ze) ?????? ? ??????????????.

? ?????????????? ?????? (?? . 622 ? . ?? ?.) ?????? ?????????? ? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?  
?????????, ?????????????????? ?????? (?????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????????????) ? ?????????? ?  
????????????? ?????????? ? ??????? ??????? ?????????????????? ????????? – ?????????????????? ?????? ? ???????  
???????? ?? ???????.

(?) 2 ??????? 15. 8-15:

????? ?????????? ??? ?????? ??? ? ??????????????, [?????] ?????? ?????????, ?? ?????????????? ?????????  
???????????? [????????????] ?? ?????? ?????? ?????????? ? ?????????????????? ? ?? ?????????, ?????????? ??  
????? ?? ?????? ?????????????, ? ?????????? ?????????????? ?????????????, ?????????? ?????? ?????????????  
?????????????. ? ??????? ?????? ?????? ? ?????????????? ? ?????????? ? ?????? ??????????????????.....?  
????????????? ? ?????????????? ? ??????? ??????, ? ?????????????????? ??? ?????????????????? ???; ? ???????????  
? ?????? ??? ??????? ?????????? ?? ???????, ?????????? ??????????, ?? ?????????????? ?????? ?????????? ? ??  
????????? ?????? ??????; ? ?????????? ? ?????? (wa-yavou ba-berith), ?????? ?????????? ??????????  
????? ?????? ?????? ?? ?????? ??????? ??????? ? ?? ?????? ?????? ??????; ....? ?????????? ??????????  
????????????????? ? ? ?????????????????? ? ??? [?????] ?????? ? ??????. ? ?????????????? ??? ?????? ???  
????????, ?????????? ??? ?? ?????? ??????? ??????? ?????????? ? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ???, ?  
?? ??? ?? ?????? ??????. ? ??? ? ? ?????????? ?????? ?? ?????? ???????.

???, ??? ?????, ?????????????? ??????? ?????????????????? ??????, ??? ?????????????????? ?????????????  
????????? ? ?????? ?????????? ????????. ?????????????? ??????? ?????? ?????????? (????????????? ??????????????????)  
?????????????, ?? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ??????. ?????? ? ?????????????? ??????????  
????????????????????? ?????????????????????? ??????? ?? ?????? ??????????????????: «?? ?????? ??????? ??????? ? ??  
????? ?????? ??????..... ? ?? ?????? ??????????» (?? . ??? 6. 5).

?? ?????? ?????????????????????? ?????????? ?????? ?????? ? ?????????????????????? ?????????????????????? ?????????????? ???  
????????????????????? ??????????????????, ?????????????????? ?????????????????????? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ???????, ?  
????????????????? ? ?????????????????????? ? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ?????????????? – ??????  
????????????????????? ?????????????????? ?????????? ??????????????, ?????? ??????? ??????????: ??????, ?????????????????????????.

3. ?????? ?????? ? ??? 31. 31-34

? ?????????? ?? ??????????, ? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????,  
????????????????? ?????????? (31. 31-34),<sup>9</sup> ??????????????????, ?????? ?? ?????? ? ??????? 6-?? ?????? ?? ?.,<sup>10</sup>  
????????????? ?????????????????? ?????????????????? (?????????????????) ?????????????????????? ??????????????????  
????????????????????? «?????? ??????»:

31 ??? ?????????????? ???, ?????????? ??????????, ?????? ? ?????????? (we-kharatti) ? ??????  
????????? ? ? ?????? ?????? ?????? ?????? (berith hadashah LXX: diaqh/khn kainh/n), 32 ??  
?????? ??????, ?????? ? ?????????? ? ??????? ?? ? ??? ?????, ?????? ?????? ?? ?? ?????, ??????  
????????? ?? ?? ?????? ??????????????; ??? ?????? ??? ??? ??????????, ?????? ? ?????????????? ? ?????? ?  
?????, ?????????? ??????????. 33 ?? ?? ??????, ?????????? ? ?????????? ? ?????? ?????????????????? ?????? ???  
?????, ?????????? ??????????: ?????? ?????? ??? (torati) ?? ?????????????????? ?? ? ?? ?????????? ??  
????????? ???, ? ?????? ?? ??????, ? ??? ?????? ?????? ??????????. 34 ? ??? ? ? ?????? ?????? ??????  
??????, ?????? ??????, ? ??????????: «????????????? ?????????», ??? ??? ?????? ?????? ?????? ??????, ??



?? ? ? ?????? ?????????? ?????????, ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ? ?????  
????????????? ??????. 7-? ????? 2 ?????. ?? ?????????? ?????????? ? ??, ?? ?????????? ?????????????  
???? ?????????? ? ?????. ??????-????????? ?????? ?????? ?? ??????, ?? ?? ????????????? ????????? ??  
????????????????????? ? ????????? ????????? ?????????? ????????? (?? ?????????????????? ?? ? ?????). ??????  
????????????? ? ?????? ??????????: ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????  
????????????????? ?????????, ?????????? ? ?????????? ?????? ??????, ?? ????? ????????????? ?? ?????? ?????  
????????????? ?????????? ??????????????????????. ??????????, ?????????, ?? ?????????????? ? ?????????, ?? ?  
????????????? ?????????? (????????????? ?????? ??????-????????????? ??????????????????) ?????????? ??????????  
????????????????.

????? ?????? ?????????, ?? ?????????-????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????????  
?????????????????; ?? ?? ?????????? ?????? ? ?????, ?? ?????????? ?????????????? ? ?????? ??? –  
????????? ?????????? ?????? ?? ?????????.<sup>13</sup> ?????? ??????????????, ?????????????? ?? 2-?? ??????  
????????????????? – ??????????, ?????????????? ?????? ?????? 2-?? ? ?? ?., – ?????????? ? ??????, ? 1-2  
??. ?????? ??, ?????????????? ?? ?? ?????????????, ?? ? ?? ?????????????? ??????????????  
??????.<sup>14</sup>

?????? ??????? ??-????????????????? ????????? ? ?????? ??????? ?????????? ?????????? ?????? ??????  
????????????? ? ? . ?????????????? ?????????????, ?????????????? ??????, ?????????????? ??????? ???????????  
2-?? ?????? ?? ?.

**CD-A 5. 21 - 6. 21:<sup>15</sup>**

? ?????? ??????????, ?? ?????????? ?????????? ??????? ?????????????? ?????, ?????????????? ??????  
????????? ? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????? ? ?????????????????????? ?????, ?????? ?????????????  
????????? ?? ?????. ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? (berith rishonim) ? ?????????? ??  
????????? ?????????? ? ?? ?????????? ??????, ? ?????????? ??, ?????? ?????????? ?????????? «?????????,  
????????? ??????? ??????, ?????? ?? ?????????????? ??????? ??????????» ?????? ?????? ....? ??, ???  
????????????? ? ?????? (asher huv'u ba-berith), ?? ?????? ?????????? ? ??????????, ??????  
????????? ?????? ?????????????? ??????????....????? ?? ?????? ??????? ?? ??, ??????  
????????????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????????? – ?????????????? ?? ??????  
?????????....? ?????????????? ? ??, ?? ?? ??????????, ?????????? ??????????, ??????  
????????????? ? ?????? ?????? (ke-mitzwath bae ha-berith ha-hadasha) ? ?????? ?????????,  
?????....????????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ??????...<sup>16</sup>

? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ? ?????? ??????? ?????????? ??????  
?? ?????????? ??-????????????????? ?????????????? ?????????????? ??????????????, ?? ??????????????, ?? ??????  
????????? «????????????? ??????? ?????????? ??????? ?????». ? ?? ? ? ?????????? ?? ?????? ??????????????  
????????????????? ?????????? ??????? ??????, ? ??, ?? ?????????, ? ??????, ?????????????????????? ??????????????????  
????????????, ??????? ??????? ??????? – ? ?????????????????????? ?????????????????????? ?????????????? ??????????????  
– ??????? ?? ?????????????? ? ?????? ?????????????????????? ? ?????????? ?????? ? ?????????????????? ???????,  
????? ?????, ?????? ? ?????????????? ??????????. ?? ? ? ?? 31. 31-34 «????? ??????» ??????  
????????????????? ?? «?????». ?????????????????????, ??????? ?? ?????? ?????????????, ??????????????  
????????????????????? ?????????????? ?????, ?????????? ?????? ?????????????? ?? ? ??????, ?? ?????? ??  
????????????? ?????. ?????? ?? ?????????????? ?????????????? (????., 1QS 1. 6-11),<sup>17</sup> ?????????????????? ? ??????  
????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????????? ??????????????????  
? ??? 19.18 – ?????????? ? ?????? ? ?????????? ? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????????

????????????????? ? ?????????? ?????? ?????? («????? ??????»).<sup>18</sup>

????????? ??? ? ????? ?????? ?????? ? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ? ?????????? ??? ?????????? ??????????????????. ??? ?????????? ? ? ?????? ?????????????? ???????, ?????? ?????????? (1QpHab 2), ??? ? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????? ??????? ?????????????? ?????????? ??-????????????????? ?? ??????????????, ? ?????????????????? ?????????????????? ??????? (??, ???????????-?????????).<sup>19</sup>

### 5. ?????? ?????? ? ?????????????????? ?????????????? ??????????

?? ?????????? ? ?????????????????????? ?????????????????? ??????? ??????? ???????, ??????? ?? ?????????? ?????????????? ? ?????????????????? ?????????? ? ?????????? ??????? ??????. ??? ?????????????? ??????? ?????, ? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??????????????????

???? 22. 7-20 (??, ?? 26. 17-29; ?? 14. 12-25; 1 ??? 11. 25):

?????? ? ???? ?????????????, ? ??????? ????????????? ?????????? ?????????????? [?????], ? ??????? [?????] ?????? ? ??????, ??????: ???????, ?????????????? ??? ??? ??????....? ?????? ?????? ???, ?? ??????, ? ?????????????? ?????????? ? ???, ? ?????? ?? :????? ?????? ? ??? ? ??? ???? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????????, ??? ?????????? ???, ??? ??? ?? ?????? ????, ??? ??? ?? ?????????????? ? ?????????? ??????. ?, ?????? ??? ? ?????????????, ??????: ?????????? ?? ? ?????????? ?????? ??????....????? ? ??? ???? ??????, ??????: ??? ??? [????] ?????? ?????? (h( kainh diaqh/kh) ? ??? ???? , ??????? ?? ?? ???? ????????????? [?? 14. 24=?? 26. 28, ?, B: ??? ??? ???? ???? ???? ?????? (th=j diaqh/khj), ? ?????? ????????????? (??: + ?? ????????????? ??????).

????????????????????? ?????? ?????? ? ?????????? ?????????????????, ?????????????? ??? 2 ?????. 7, ?????? ?????????? ?????????????????????.<sup>20</sup> ??? ???? ?????????????????????????, ??? ? ?????????????? ?????????????????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ? ????.<sup>21</sup> ?????????? ?????? ? ?????????????????? ?????????? ? ?????????????????? – ?????? ? ??????????, ??? ? ? ??????, ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ? ??????? ? ?????? ? ?????? ?????????????????? ??????. ??, ??? ? ? 2 ?????. 7, ??????, *mutatis mutandis*, ?????????? ?????????????????????? ?? ??????: ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????????????, ?? ?????? ??????????????, ?????????????? ?????? ??????. ?????? ?? ????????? 2 ?????. 7-8 ?????? ??? ?????????????? ?????????? ?????? ? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????????, ??????????????, ??? ?????????????? ??? ? ? ?????????????? ?????????????????? ??????????????????, ? ??????????????, ? ?????? ? ?????????????, ?????? – ??, ?????? ? ?????? ?????? ? 2 ?????. 7. 36.

????????? ?????? ?????????, ??? ?? ?????????????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ? ??????,<sup>22</sup> ?????? ??? ???? ???? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? «?????» (??, 2 ?????. 7. 36).

? ?????????????????? ?????????? ??? ??????? ?? ?????? ?????????????????? ??? ???? ?????????????????????? ?????????? ?????????????????? ??????. ?????, ??????, ??????, ??? ?????? ??-????????????????? ?????????????????? ?????????? – ??? ?????????????? ???, ?????????????????? ?????? ??? ? ? ?????????????, ?? ??-????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ??????.<sup>23</sup> ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ? ?????????? ?????????? ?????????? ??? 31. 31-34 (??? 8. 8-12) ? ??? ?????????? ??????? ?????? ?????????????? ?????????????? ???????, ??????, ?????????????????????? «????? ? ???? ??????????????» (??? 7. 21). ? ?????? ?????? ?????? ?????????, ?????????????? ?????????????????? ??? ???? ?????????????????? ?????? – ?????? ??????

????? – ??????? ?????????????? ? ?????????????? ??????? ??????. ?? ?? ????? ?????? ??????? ?  
????????????? ??????? ? ? ??????????, ? ??????? ?????????????? ?????????, ? ??????? ???? ?????????? –  
????????, ??????? ??-????????? ?????????????? ? ?????????????????? ??????. ??? ?????? ?????? ?????????????  
????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????? ? ?????????? ? ??????? ??????????????  
??? ??????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ? ?????????? ? ?????????????????? ?  
????????? ??????? ???????.

???? ?????????????? ??????? ??????? ??????? ?????????????? ?? 2-? ?????????? ? ??????????????

2 ??? 3. 2 – 4. 4:

? – ??? ?????, ?????????????? ? ????????? ??????, ?????????????? ? ?????????? ?????? ??????????????  
3 ?? ?????????????? ??????, ??? ?? – ??????? ??????????, ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ??  
????????????, ?? ?????? ....?? ?????. ?? ??? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????? ???????  
(kainh=j diaqh/khj), ?? ?????, ?? ?????.... ??? ?????? ?????????, ?? ?????????? ? ?????????  
????????????????, ? ?? ???, ??? ??????, [????????] ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????, ??????  
????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? (te/loj) ??????????????. ?? ??? ?? ?????????????: ??? ?? ??  
????? ?????????????? ??????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????? (th=j palai=j  
diaqh/khj), ??????? ??? ??? ?????????????? ??????????. ??????, ?????? ??? ??????? ???????,  
????????????? ?????? ?? ??????? ??; ?? ?????? ?????????????? ? ?????????, ?????? ??? ?????????????  
????????????.... ??? ?????????????, ? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ???...??? ??? ?? ?????????  
????? ?????????????????????????? ? ?????? ??????, ?????????? ?????? ?????? ?????? ??????????????

? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????? ? ?????????? ??????? ????????: ? 1  
??? 11. 24-25 ? ? ?????????????????????? ??????????. ? 1 ??? 11. 24-25 ?? ?????????????????????? ?????? ??????? ??  
????????? ???????, ??? ?????? ?????? ?????? ? ?????????????????? (????????????????????? ?????????) ????????. ??????  
??, ?????? ?????, ??? ? ??????? ?????????? ?????????? ? ?????????????????? ?????????????? ? ??? 31. 31-34  
(????????????????????? ???????, «????????????????? ? ?????????»), ?????? ?????? ?????????????????? ???  
????????????????????? ?? ??-????????????????????? ?????.<sup>24</sup> ?????????? ?????? ?????????? ??-?????????????????????, ?????  
????????????? ? ??????? ? ?????????????????? ????????. ??? ?????????? ? ?????????????? ??????? ??????????????????  
?????, 2-? ?????????? ? ?????????????? ?????????????? ? ?????????????? ?????????????????? ?  
????? ??????? ??? ? ??????, ??????? ??????????????, ?????????????????? ?????????.<sup>25</sup> ?????????????????????, ???  
????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? «?????????  
????????», ?????????????????? ?????? ??? ??????????????, ?? ??????????, ?????????? – ??? ? ? ?????????????  
????????????? – ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????????.iii ?????????????? ??????, ??? ?????????????  
????????? ??????? ??? ? ?????????????????? ? ? ??????????, ? ? ??????? ?? ?????????? «????????????????? ???????» ?  
????????????????? ??? (??, ??? 31. 31; ??? 36. 26-28); ?????????? ?????? ?????????????, ?????? ?????? ??????????  
????????????? ?? ???, ??? ?? ?????????????????? ? ??????? ??????????????

????? ?????????, ?????????? ?????????????????????????? – ? ?????????????????? – ?????????????????? ?????? ?????????? ? ?  
?????????, ? ? ?????????????? ?????????? ?????????? (?????????????) ?????????????????????? ? ??????? ??????? – ???  
????? ? ?????? ?????????, ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ? ?????????????? ?????????? ?????.<sup>27</sup>  
????? ???, ??????????, ??? te/loj (2 ??? 3. 13) ?????????? ?????????? ? ?????? ?????????????? ???????  
gemar ha-qetz (????? ?????????? 7. 2), ?? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ???????  
?????????, ?????????????????????? ? ?????????????????????????? ???????.

????????? ?????????, ??? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??????????, ?????????????????? ? 2 ??? 3,  
????????????????? ? ?????????? ??????? ?????? ?????????????????????? – ? ?????????? ?????? ??? ? ??????????????????

?????? ?????????????? ??????? ? "?????????" ? ???? ?????? (?? 34).<sup>28</sup> ??????  
????????????????? ??????????? ?????????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ?????????? ??????? ???????  
?????????????? ? ? ? ??????????

**????????????**

?????? ?????????????????? ??? ? ??????? ?????????? ? ?????????? ??????????:

(?) ?????????????????? ??????????? ??????????? ??????? ?????? ?? 2-? ?????????? ? ?????????????? ??????????  
????? ?????, ?????? ?? ???????, ?????????????????? ?????, ?????????????????? ?????????????? ?????? –  
????????????????? ????? – ? ??????????? ?????????? ??? ????? ?????????? ?????????????????????? ?????????? ?????  
??? ????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ? ??????????????, ?????????????? ??? ????? ??????????????  
????????? ?? ??????????? ??????????? ? ?????? ????????????. ?????? ?????????????????? ??????????????????  
????????? ? ?????? ? ?????????????? ??????? ??????? ?????? ?????????????????? ? ??????????, ????? ? ?? ???????  
?????, ??????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ??????????? ?????? ?????????????? ??????????????????????  
??????????.

(?) ??? ???????????, ?????????????? ? ?????????? ??????? ???????, ?????????????? ????? ??????????????  
?????????: ??? ?????, ? ?????? ????????? – ?? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ? ??????  
?????????????????, ??????????????? ?? 2 ?????. ??? ? ?????????? ?????????????????????? – ??????????????????! –  
?????????? ?????????????????? ?????? ?????? ??-????????????????????? ?????????? ???????.

(?) ???????????????, ??? ? ???????????, ?????????????????????? ? ??????????? ?????????? ??????????????????????  
?????????????????, ?????????? ??????? ?????????????????? ? ?????????? ??????? ??????? ???, ?? ?????????? ?????,  
????????????? ?????????? ? ?? ? ?????????????? – ????? ???????, ?????????????? ??????????. ?????? ?????????? ? ?????  
????????? ?????????? ??????? ?????????????????????? ?????????????? ? ??????? ??????? ?????? ?????????????????????? ? ???,  
??? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????? ??????????, ?????????????????? ?????????? ?????????? ??????????  
??????.

(?) ??????????????????, ??? ??? ?????????? – ? ?????????????????????? ? ?????????????????????? ??????? ??????? ???????, ?  
????????????????? ?? 2 ??? 3 – ????? ? ?????????????????????? ??? 31. 31-34, ?? ? ?????????? ?????????? ?????????????? ?  
????????? ? ???????, ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????? ??????, ??????????????????????  
? ?????????????? ?????????? ?????????? ??????. ?????????????? ? ?????????? ?????????????????? ??????????????????????  
????????????????????? ???????, ?????????????????????? ? ?????? ?????????????? ??????????. ?????? ?????????, ??? ??????  
????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????????????  
?????? ?????????? (????????? ???????) ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????? ??????????????????  
?????????? ? ??????-?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ? ?????? ??????? ?????? ?  
????????????????????? ??????????????????????. ???, ? ??? ? ???????, ?????????????????????? ? ?????? ?????????????????.

?????????????

1. ?, ?????????????, ? ?????????? ?????????????? ??????????????. ??????????????????, ??? ?? ?????????? ? ???, ?  
?????? ?????, ???????, ?????????????? ?? ??????? ? ?????? ?????????????????????? ??????????? ??? ???  
????????????????????? ?????????????? («????????????????») ?????????????, ??-????????????? ??????????????  
?????????????????. ???, ?????????? ?????????????? ??????????, ??? ?? ? ??????? ?? ???????, ??????????????? ?  
????????, ??-????????????? ?????? ?? ?????????? ????: Saldarini A. J. Matthew's Christian-Jewish  
Community. Chicago-London, 1994. P. 2, 25, 43. ?????? ?????????? ?????????????????????? ?????????  
?????: Luz U. Studies in Matthew. Grand Rapids, Mi., 2005. P. 7-14. ???. Overman J.  
A. Matthew's Gospel and Formative Judaism : The Social World of the Matthean  
Community. Minneapolis, 1990.
2. ?????????? ??????? ?????????????? ?????????? ?????????????????????? ?????????????????? ???????, ?????????????????  
?????????? ?????????????????????????? ??????? ??????????, ?????? ?????????????????? ?????????????? ??????????:



quelques autres texts // Congress Volume – Vienna 1980. / J. A. Emerton, ed. Leiden, 1981. P. 263-277, here: p. 266-267 (Vetus Testamentum Supplements; 32).

11. ? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? 587/6 ??? ?? ??., ??? ???? ???? ???? ?????????? ?????. ?? *Holladay W. L. The Structure and Possible Setting of the New Covenant Passage, Jer 31, 31-34 // Palabra, prodigio, poesia / V. Collado Bartolomeu, ed. Rome, 2003. P. 185-189, here: p. 188-189.*
12. *Holladay*. Op. cit. P. 188. ?????????? ?????? ???? ??????????????, ??? ?????? ??? ?????????????? ???? ?????? ?????? ?????????? ? ? ?????????????? ??????????????, ?? ?????????????? ? «????????????? ??????»:*Weinfeld*. Op. cit. P. 32. ?????????? ???? ?????????????? ?????????????? ? *Swetnam J. Why Was Jeremiah's New Covenant New // Studies on Prophecy : A Collection of Twelve Papers / G. W. Anderson, ed. Leiden, 1974. P. 111-115.*
13. ??????? ?????? ?????????????? ? ?????? ?? ??????????????, ??? ?????????? ?????????? ???????, ??? ? ? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??????????, ??????????, ?? ??? ??????, ?????????? ? 2-?? ?????? ??????????????: *Schwartz D. The Other in 1 and 2 Maccabees : Tolerance and Intolerance in Early Judaism and Christianity / G. N. Stanton, G. G. Stroumsa, eds. Cambridge, 1998. P. 30-37*
14. ?? ???? ?????????? ?????????????? ? *Boyarin D. Dying for God : Martyrdom and the Making of Christianity and Judaism. Stanford, 1999.*
15. ??????? ?????????? ? ?????? 19-?? ??? ? ?????????? ??????; ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ???? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ???? ?
16. ??????? ?????????????? ? ?????? ?????????? ?????????????????? ??????? ( <http://apokrif.fullweb.ru/kumran>), ?????????????????? ?????????? ???????.
17. ?? *Metso S. The Relationship between the Damascus Document and the Community Rule ? Hempel C. The Laws of the Damascus Document and 4QMMT // The Damascus Document: Centennial of Discovery / J. M. Baumgarten et al., eds. Leiden, 2000. P. 69-93*
18. ?? *Ruzer S. From «Love Your Neighbor» to «Love Your Enemy»: Trajectories in Early Jewish Exegesis // Revue biblique. Paris, 2002. Vol. 109. P. 371-389; Idem. The Double Love Precept in the New Testament and the Community Rule // Jesus' Last Week / S. Notley et al., eds. Leiden, 2005. P. 81-106 (Jewish and Christian Perspectives Series; 11).*
19. ?? *Ruzer R. Mapping the New Testament : Early Christian Writings as a Witness for Jewish Biblical Exegesis. Leiden, 2007. P. 220-222 (Jewish and Christian Perspectives Series; 13).*
20. ?? ?????????, *Van Henten J. W. Jewish Martyrdom and Jesus' Death / Festschrift Professor Berndt Schaller / F. Wilk, ed. Göttingen, 2007 (forthcoming); O'Neill J. C. Did Jesus Teach That His Death Would Be Vicarious as Well as Typical? // Suffering and Martyrdom in the New Testament / W. Horbury, B. McNeil, eds. Cambridge, 1981. P. 9-27. ?? ?????? Van Henten J. W. The Maccabean Martyrs as Saviours of the Jewish People; A Study of 2 and 4 Maccabees. Leiden, 1997.*
21. *Lichtenberger H. Martyrdom in the New Testament // Z Nového Zákona/ From the New Testament. Prague, 2001. P. 96-105*
22. Nestle-Aland Greek-English New Testament. Stuttgart, 27th ed., 1998. P. 76, 138.
23. ?? ?????????? ???? ? ?????????? ? ? ???????.
24. ?? ?? ???? ?????????? ? *Ruzer. Mapping the New Testament...P. 222-229.*
25. ?????? ?????????????????? ?????????????????? ??????????, ?????????? ?????????, ?? ?????????? ??? ??????????. ??., ??????????, *Braun H. Qumran und das Neue Testament. Vol. 1. Tübingen, 1966. P. 198; Furnish V. P. II Corinthians. Garden City, 1984. P. 199 (The Anchor Bible).*
26. ?????????????? ???? ?????????????????? ?????????????????, ??????????, ? *Stockhausen C. K. Moses' Veil and the Glory of the New Covenant. Rome, 1989. P. 71-72, 77-79, 85, 125-132, 155. ?????? ? ? ?????????? ?????? ? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ? ?????????????? ??????????????, ??????????, ? Gager J. Reinventing Paul. Harvard, 2000; Fredriksen P. Judaism, the Circumcision of Gentiles, and Apocalyptic Hope : Another Look at Galatians 1 and 2. Journal of Theological Studies.*

